

- up 4 p.m. - write letters - out  
shopping & to barber's - start for SL's  
LDC 1111 call on SL - out for walk -  
waterfront - Williamsburg - **TUES.**  
Greenpoint - Italian festa - **8**  
waterfront - car back - SL lv. - home to  
169 - write letters, read, & return.

1925-2025

un an avec Howard Phillips Lovecraft

#245 | 8 septembre 1925

« Je crois que je me suis arrêté mardi soir, lorsque, après être revenu du coiffeur, je me suis rendu chez Loveman pour discuter de son recueil de poésie et partir en exploration. Eh bien, j'y suis allé, j'ai trouvé mon hôte, nous avons discuté, puis nous sommes partis pour notre expédition nocturne ; en m'arrêtant au restaurant espagnol préféré de Loveman pour déguster un dîner à 25 cents (une affaire en or) composé de bœuf épicé et farci à la manière piquante de l'ancienne Castille et de l'Aragon. Nous nous sommes ensuite dirigés vers l'est, en longeant le waterfront de Brooklyn à travers les anciens quartiers de Wallabout et Williamsburg jusqu'à Greenpoint, dans le but de découvrir les sites mentionnés dans l'un des livres de Fawcett. Fawcett, vous vous en souvenez peut-être, est l'auteur new-yorkais oublié que Loveman tente de réhabiliter. Williamsburg présente un aspect considérablement différent de celui de Brooklyn proprement dit, et comprend un énorme ensemble de marchés (comme Dyer ou Canal Sts) dont je n'avais jamais soupçonné l'existence auparavant. Greenpoint, qui est le quartier situé de l'autre côté du fleuve depuis la 14e rue de Manhattan, s'est avéré être presque exactement le même que lorsque Fawcett en décrivait si vivement la morosité sans relief. C'est une région ennuyeuse, semi-sordide, avec des maisons en bois incroyablement laides ; et bien que les piles de bois de cèdre que l'auteur situe près du front de mer aient cédé la place à des entrepôts et des usines, on ne peut pas dire que ce changement ait contribué à l'esthétique d'ensemble.

Dans un pâté de maisons, nous sommes tombés sur une fête italienne très semblable à celle que nous avions vue près du pont de Brooklyn le samedi précédent, mais dans l'ensemble moins pittoresque. Finalement, nous avons repris le bus pour retourner à Borough Hall et nous nous sommes séparés, convenant de nous retrouver à 8 heures le lendemain, car Loveman avait décidé à la dernière minute de se joindre à la sortie des Long sur l'Hudson. »

[1925, mardi 8 septembre]

---

Up 4 p.m. — write letters — out shopping & to barber's — start for SL's — LDC///call on SL — out for walk — waterfront — Williamsburg — Greenpoint — Italian pasta — waterfront — car back — SL lv. — home to 169 — write letters, read, & retire.

*Levé 4h après-midi. Repris les lettres. Sorti pour des courses puis coiffeur. Envoi lettre Lillian. Je passe prendre Loveman et on sort marcher. On descend vers le Waterfront, Williamsburg, Greenpoint. Arrêt restaurant italien et de nouveau le Waterfront. Retour en bus, Loveman me quitte, je reviens au 169. Écrit des lettres, lu et couché.*

Ah ah : Lovecraft pris en défaut, entre l'agenda du 8 et la lettre à suivre les 13 et 14 septembre ? Nous n'en dormirons plus : se sont-ils arrêtés dans un restaurant italien, comme tant de fois, ou bien dans cette gargotte de spécialités espagnoles à 25 cents, mais qui lui permet d'évoquer joyeusement cet Aragon et cette Castille qu'il ne verra jamais. Dédicace spéciale à celles et ceux d'entre vous qui revivent avec Lovecraft leurs déambulations new-yorkaises : de Dumbo à travers Williamsburg et Greenpoint (par exemple quand, il y a vingt ans encore, on souhaitait faire le pèlerinage vers l'atelier de Louise Bourgeois), c'est une des promenades les plus fascinantes de ce grand empilement au travail de New York, et les quinze dernière années l'ont transformé si cruellement, résidences d'habitation à la place des vieux entrelacements de briques. Et l'idée que décidément il va nous falloir explorer de plus près le New York de Fawcett. Et presque frustrés nous sommes (mais, on le sait, Loveman est piètre marcheur, à preuve le retour en bus), alors qu'ils traversent le Newton Creek qui est comme une tranchée à vif dans cette diversité industrielle, et ce qu'on aperçoit depuis la ligne 7 du fascinant monde géométrique des ateliers Amstrack, de ce qu'ils ne prolongent pas la balade jusqu'à Hunter's (maintenant le PS1) : par exemple jusqu'ici Lovecraft n'a jamais mentionné ce lieu pourtant exceptionnel qu'est Roosevelt Island.

---

*New York Times*, 8 septembre 1925 (publicité). Pour prolonger votre vie, vous protéger contre les maladies et, dans la plupart des cas, retrouver la santé, vous devez adopter une hygiène de vie rigoureuse. Effectuez un travail minutieux pour débarrasser votre corps des infections, le protéger contre de nouvelles infections, contre le stress, contre les toxines, contre les carences alimentaires et les excès alimentaires, et vous prolongerez votre vie et augmenterez considérablement votre efficacité et votre bonheur. Mais avant tout, vous devez faire examiner votre corps de manière approfondie afin de rechercher et de corriger tout facteur susceptible de causer un état de santé actuel médiocre ou qui pourrait être le début d'une maladie grave plus tard.

## How to Prolong Your Life



**TO PROLONG** life, to be protected against disease and in most cases to restore health you must practice hygiene all along the line.

Do a workmanlike job in clearing your body of infection, guarding it from further infection, from strain, from poison, from food deficiency and food excess, and you will be adding years to your life and immensely to your efficiency and happiness.

But first of all you must have your body thoroughly examined in order to ascertain and correct any factors which may be causing or consent lowed condition of your health or which may be the cause of some serious illness later on.

The Life Extension Institute was organized to provide just such a service. The Institute's health service includes a standardized examination of the whole body, suggestions covering any needed form of medical treatment, instruction in all phases of correct personal hygiene and many other valuable privileges.

The Institute renders no treatment, performs no operations, but makes a scientific survey of your life and body and submits a report that assists your physician in making the final diagnosis and applying the necessary treatment for the correction of your physical defects.

The Institute's services are available for both men and women and are appropriate for every class of citizens. Write, telephone or wire the Institute for information about its different services and for its free booklets "How to Live Long" and "Neglect of the Human Machine."

It is estimated that fifteen to twenty years can be added to the average life through such periodic physical examinations and the practice of correct personal hygiene. Get yourself and the members of your family—if you are so fortunate and happy as to have one—regularly examined by your family physician if not by the Life Extension Institute.

### Organization and Scope

The Life Extension Institute was organized in 1913 by a group of medical men, physicians, scientists, educators and public-spirited business men who desired to provide a self-supporting central institution of national scope devoted to the science of disease prevention and healthy living—a responsible and authoritative source from which the public might draw knowledge and inspiration in the great cause of civilization, health, education and prevent death. Two-thirds of the profits are to be devoted to national health educational work. Nearly a third of a million people in all parts of the United States and Canada are now being served by the Institute. Examinations at the Head Office are made on appointment between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. There is a separate department for women at the Head Office. If you live outside of New York the service is available through the Institute's medical examiner in your section. Send the coupon below for complete information and free books on the prevention of disease and the prolongation of human life.

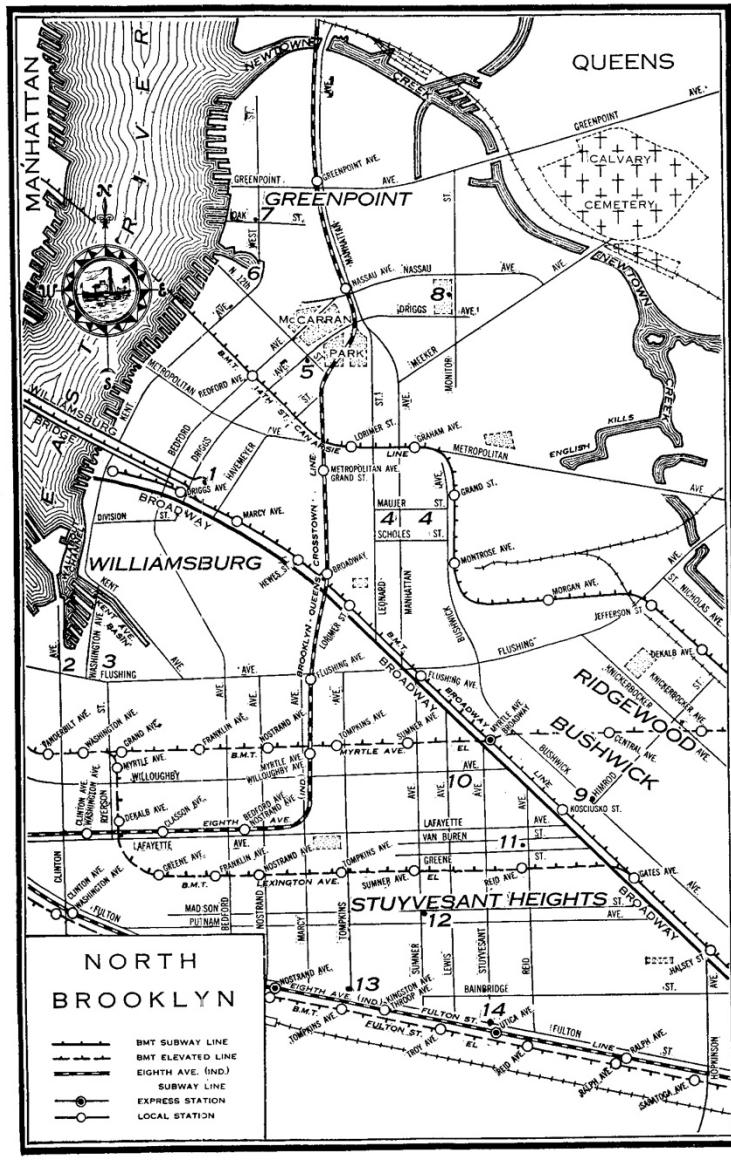
LIFE EXTENSION INSTITUTE, INC.  
25 WEST 43RD STREET - NEW YORK CITY  
Telephone: VANDERBILT 1494

\*\*\*\*\* [ INFORMATION BLANK ] \*\*\*\*\*  
LIFE EXTENSION INSTITUTE, INC.  
25 WEST 43RD STREET, NEW YORK CITY  
Send me, free of charge, further information about your health services and your free books "How To Live Long" and "NEGLECT OF THE HUMAN MACHINE."

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_

Le Life Extension Institute a été créé pour fournir précisément ce type de service. Les services de santé de l'institut comprennent un examen standardisé de l'ensemble du corps, des suggestions concernant tout traitement médical nécessaire, des instructions sur toutes les phases d'une hygiène personnelle correcte et de nombreux autres avantages précieux. L'Institut ne dispense aucun traitement, n'effectue aucune opération, mais réalise une étude scientifique de votre vie et de votre corps et soumet un rapport qui aide votre médecin à établir le diagnostic final et à appliquer le traitement nécessaire pour corriger vos défauts physiques. Les services de l'Institut sont accessibles aux hommes comme aux femmes et conviennent à toutes les catégories de citoyens. Écrivez, téléphonez ou rendez-vous à l'Institut pour obtenir des informations sur ses différents services et pour recevoir ses brochures gratuites *Comment vivre longtemps* et *Négligence de la machine humaine*. On estime que ces examens physiques périodiques et la pratique d'une hygiène personnelle correcte peuvent prolonger la durée de vie moyenne de quinze à vingt ans. Faites-vous examiner régulièrement, ainsi que les membres de votre famille (si vous avez la chance et le bonheur d'en avoir une), par votre médecin de famille ou, à défaut, par le Life Extension Institute. Le Life Extension Institute a été fondé en 1913 par un groupe de médecins, de scientifiques, d'éducateurs et d'hommes d'affaires engagés, connus à l'échelle nationale, qui souhaitaient créer une institution centrale autonome à l'échelle nationale, dédiée à la science de la prévention des maladies et à un mode

de vie sain — une source responsable et faisant autorité, à laquelle les responsables politiques pourraient puiser des connaissances et de l'inspiration dans la grande guerre de la civilisation contre les maladies inutiles et les décès prématurés. Les deux tiers des bénéfices sont consacrés à des actions nationales d'éducation à la santé. Près d'un tiers de million de personnes dans toutes les régions des États-Unis et du Canada ont déjà été examinées par l'Institut. Les examens au siège social sont effectués sur rendez-vous entre 9 h et 17 h. Il existe un service distinct pour les femmes au siège social. Si vous habitez en dehors de New York, vous pouvez bénéficier de ce service par l'intermédiaire du médecin examinateur de l'Institut dans votre région. Envoyez le coupon ci-dessous pour obtenir des informations complètes et un livret gratuit sur la prévention des maladies et le prolongement de la vie humaine.



*Carte de la balade de Lovecraft et Loveman dans le WPA Guide de 1930, mais la description qu'en fait Lovecraft en donne à voir bien que la leur sur Williamsburg et Greenpoint.*



*Williamsburg Bridge, 1925.*